

Convention, et c) des dispositions concernant la conservation des ressources biologiques de la haute mer, contenues dans les articles suivants.

2. Tous les Etats sont tenus d'adopter ou de coopérer avec d'autres Etats pour adopter telles mesures applicables à leurs nationaux respectifs qui pourront être nécessaires pour la conservation des ressources biologiques de la haute mer.

Article 2

Aux fins de la présente Convention, l'expression "conservation des ressources biologiques de la haute mer" s'entend de l'ensemble des mesures rendant possible le rendement optimum constant de ces ressources, de façon à porter au maximum les disponibilités en produits marins, alimentaires et autres. Les programmes de conservation doivent être établis en vue d'assurer, en premier lieu, l'approvisionnement en denrées alimentaires pour la consommation humaine.

Article 3

Un Etat dont les nationaux se livrent à la pêche d'un ou plusieurs stocks de poisson ou autres ressources biologiques de la mer dans une région de la haute mer où les nationaux d'autres Etats ne s'y livrent pas, doit, en cas de besoin, adopter à l'égard de ses propres nationaux des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques affectées.

Article 4

2. Si les nationaux de deux ou plusieurs Etats se livrent

provisions contained in the following articles concerning conservation of the living resources of the high seas.

2. All States have the duty to adopt, or to co-operate with other States in adopting, such measures for their respective nationals as may be necessary for the conservation of the living resources of the high seas.

Article 2

As employed in this Convention, the expression "conservation of the living resources of the high seas" means the aggregate of the measures rendering possible the optimum sustainable yield from those resources so as to secure a maximum supply of food and other marine products. Conservation programmes should be formulated with a view to securing in the first place a supply of food for human consumption.

Article 3

A State whose nationals are engaged in fishing any stock or stocks of fish or other living marine resources in any area of the high seas where the nationals of other States are not thus engaged shall adopt, for its own nationals, measures in that area when necessary for the purpose of the conservation of the living resources affected.

Article 4

1. If the nationals of two or more States are engaged

til denne konvention og (c) af bestemmelserne i nedenstående artikler vedrørende bevarelse af det åbne havs levende rigdomskilder.

2. Enhver stat er forpligtet til selv eller i samarbejde med andre stater over for deres respektive statsborgere at iværksætte sådanne foranstaltninger, som måtte være nødvendige til bevarelse af det åbne havs levende rigdomskilder.

Artikel 2

I denne konvention betyder udtrykket „bevarelse af det åbne havs levende rigdomskilder“ samtlige de foranstaltninger, som giver disse kilder varige muligheder for at yde det størst mulige udbytte til sikring af den størst mulige forsyning med levnedsmidler og andre produkter fra havet. Beskyttelsesordninger skal først og fremmest udarbejdes med sigte på at sikre forsyningen af levnedsmidler til menneskeføde.

Artikel 3

En stat, hvis statsborgere driver fiskeri på en eller flere fiskebestande eller på andre levende rigdomskilder i havet på et område af det åbne hav, hvor andre landes statsborgere ikke driver sådant fiskeri, skal over for sine egne statsborgere iværksætte foranstaltninger i området, når dette er nødvendigt til bevarelse af de pågældende levende rigdomskilder.

Artikel 4

1. Når statsborgere fra to eller flere stater driver fiskeri